



Assistant Deputy Minister  
Indian and Northern Affairs Canada  
Corporate Policy

Sous-ministre adjoint  
Affaires indiennes et du Nord Canada  
Orientations générales

*File*

March 12, 1981

Carole Pressault

These are amendments that Indian leaders will be proposing to Mr. Chrétien at the 3:00 p.m. meeting today.

John C. Tait

...any amendment to reference to any of only be made with the peoples of Canada so affected.

of Canada in relation on (I) may be made by eral under the Great resolutions of the Senate ted to by the aboriginal

of Canada in reference to some, of Canada may be enor General under thorized by Commons and if consented to whom the amendment refers.

Location  
Les Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec

Mailing Address  
Les Terrasses de la Chaudière  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H4

Emplacement  
Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington  
Hull (Québec)

Adresse postale  
Les Terrasses de la Chaudière  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H4

...val of the aboriginal referendum held among affected in accordance e person or body duly in-Council.

(5) The procedure for amendment prescribed by this section may be initiated by the House of Commons or the Senate or by the aboriginal peoples of Canada.

11/3

Amendment

55A

(1) Notwithstanding any other provisions, any amendment to the Constitution of Canada that makes reference to any of the aboriginal peoples of Canada shall only be made with the consent of each of the aboriginal peoples of Canada so affected.

(2) An amendment to the Constitution of Canada in relation to a provision referred to in subsection (1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples so affected.

(3) An amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that makes reference to some, but not all, of the aboriginal peoples of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the great seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples to whom the amendment refers.

(4) For the purposes of this section, approval of the aboriginal peoples of Canada shall be obtained by way of referendum held among each of the aboriginal peoples of Canada so affected in accordance with rules to be established by an appropriate person or body duly authorized for such purposes by the Governor-in-Council.

(5) The procedure for amendment prescribed by this section may be initiated by the House of Commons or the Senate or by the aboriginal peoples of Canada.

Section 25 (b) to be amended as follows;

(b) THE TERMS OF ANY AGREEMENT THAT MAY BE ENTERED INTO BETWEEN THE ABORIGINAL PEOPLES OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF CANADA OR THE GOVERNMENT OF ANY PROVINCE BY WAY OF ABORIGINAL CLAIMS SETTLEMENTS OR OTHER AGREEMENTS.



Assistant Deputy Minister  
Indian and Northern Affairs  
Corporate Policy

Sous-ministre adjoint  
Affaires indiennes et du Nord  
Orientations générales

Carole Pressault,  
Legislative Assistant,  
Justice Department,  
Justice Building,  
Kent and Wellington,  
Room 357.  
Ottawa, Ontario.

John C. Tait

Assistant Deputy Minister

Corporate Policy

Location  
Les Terrasses de la Chaudière  
Room 2102  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec

(819) 997-1700

Mailing Address  
Les Terrasses de la Chaudière  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H4

by any other provisions, any amendment to the Constitution of Canada that makes reference to any of the aboriginal peoples of Canada shall only be made with the consent of each of the aboriginal peoples of Canada so affected.

(2) An amendment to the Constitution of Canada in relation to a provision referred to in subsection (1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples so affected.

(3) An amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that makes reference to some, but not all, of the aboriginal peoples of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the great seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples to whom the amendment refers.

(4) For the purposes of this section, approval of the aboriginal peoples of Canada shall be obtained by way of referendum held among each of the aboriginal peoples of Canada so affected in accordance with rules to be established by an appropriate person or body duly authorized for such purposes by the Governor-in-Council.

(5) The procedure for amendment prescribed by this section may be initiated by the House of Commons or the Senate or by the aboriginal peoples of Canada.

55A

(1) Notwithstanding any other provisions, any amendment to the Constitution of Canada that makes reference to any of the aboriginal peoples of Canada shall only be made with the consent of each of the aboriginal peoples of Canada so affected.

(2) An amendment to the Constitution of Canada in relation to a provision referred to in subsection (1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples so affected.

(3) An amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that makes reference to some, but not all, of the aboriginal peoples of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the great seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples to whom the amendment refers.

(4) For the purposes of this section, approval of the aboriginal peoples of Canada shall be obtained by way of referendum held among each of the aboriginal peoples of Canada so affected in accordance with rules to be established by an appropriate person or body duly authorized for such purposes by the Governor-in-Council.

(5) The procedure for amendment prescribed by this section may be initiated by the House of Commons or the Senate or by the aboriginal peoples of Canada.

55A

(1) Notwithstanding any other provisions, any amendment to the Constitution of Canada that makes reference to any of the aboriginal peoples of Canada shall only be made with the consent of each of the aboriginal peoples of Canada so affected.

(2) An amendment to the Constitution of Canada in relation to a provision referred to in subsection (1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples so affected.

(3) An amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that makes reference to some, but not all, of the aboriginal peoples of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the great seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and if consented to by the aboriginal peoples to whom the amendment refers.

(4) For the purposes of this section, approval of the aboriginal peoples of Canada shall be obtained by way of referendum held among each of the aboriginal peoples of Canada so affected in accordance with rules to be established by an appropriate person or body duly authorized for such purposes by the Governor-in-Council.

(5) The procedure for amendment prescribed by this section may be initiated by the House of Commons or the Senate or by the aboriginal peoples of Canada.

Section 25 (b) to be amended as follows;

(b) THE TERMS OF ANY AGREEMENT THAT MAY BE ENTERED INTO BETWEEN THE ABORIGINAL PEOPLES OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF CANADA OR THE GOVERNMENT OF ANY PROVINCE BY WAY OF ABORIGINAL CLAIMS SETTLEMENTS OR OTHER AGREEMENTS.